

# Podere Colle All' Asino



Stand 290919

Haus- Infos für neue Gäste-

Ankunft/ Aufenthalt/ Abreise/ Schäden/ Haftung/  
Notfälle

Willkommen auf dem „Eselsberg“!

Hier findet Ihr alle wichtigen Informationen für Ankunft, Aufenthalt und Abreise.

## Inhalt:

1. Ankunft

2. Aufenthalt

3. Abreise

4. Schäden/ Haftung

5. Notfälle

# Podere Colle All' Asino



## 1. Ankunft:

Im Folgenden möchten wir Euch informieren über die wichtigsten Dinge, die es bei der eigenständigen Ankunft, dem Aufenthalt und der eigenständigen Abfahrt zu beachten gibt.

**2 Schlüssel:** - Die Schlüssel bekommt ihr von uns, je nach Absprache, entweder per Post zugeschickt oder persönlich ausgehändigt. Oder wir informieren euch, wo Ersatzschlüssel vor Ort deponiert sind und ihr benützt diese.

- Ein **Schlüssel** ist für die **Eingangstüre** an der Frontseite des Hauses (am vergitterten Fenster auf der linken Seite) und einer für die „**Energieraum**“-**Türe**“ (grüne Türe auf der rechten Seite).

Bitte beachten: Am besten ihr lasst den Eingangsschlüssel tagsüber Außen stecken- wenn die Türe zufällt und der Schlüssel ist im Haus, sperrt ihr Euch aus. **Tipp:** Die Eingangstüre zum Hof hin nicht abschließen, auch nachts über nicht...

- **Zur Not** haben unsere **Nachbarn Sandra und Moreno ebenfalls Hausschlüssel**, die ihr Euch leihen könnt (der Bauernhof, an dem man vorbeifährt, Eingang über das kleine Gartentor), bzw. ihr nehmt den **Schlüssel aus dem „Schlüsselversteck“** (auf Anfrage).

**Energieraum: Strom, Wasser, Gas anschalten:** Achtung: In der Regel lassen wir durch unsere Nachbarn Strom und Wasser am Tag vor Eurer Ankunft einschalten, insbesondere bei größeren Gruppen oder wenn Eure Ankunft erst nachts erfolgt. Also nicht aufgedrehte Wasser- Gashähne wieder zudrehen oder eingeschalteten Strom wieder abschalten (alles schon passiert...)!

- Strom:

**Strom anschalten: Sicherung Nr. 9** (Hauptsicherung Haus und ehemalige Scheue) im Stromkasten im Energieraum **anschalten**.

# Podere Colle All' Asino



**Kontrolle:** ist **Sicherung Nr. 12** (Warmwasserboiler) **eingeschaltet** (Hebel nach oben)?

**Nur falls nötig** (z.B. nach Stromausfall), **Hauptsicherung** beider Gebäude im **GROSSEN grauen Stromkasten draußen** (nicht im dort kleinen seitlich angebauten Kästchen, NICHT im Energieraum) **neben dem letzten Stromkasten** (gegenüber der Küche) **einschalten** (breiten Hebel *nach oben* (kann durch einen Stromausfall/Überlastung hauseigenes Stromnetz (Backofen + Wasserboiler)/sonstige Störung ausgelöst sein).

## - Warmwasser:

Hinweis zum **Warmwasser**: Der Warmwasserboiler wird mit Strom betrieben.

**Warmwasserheizung einschalten:** Stellrad für die Temperatureinstellung am Wasserboiler unten auf „I“ (für warme Tage ausreichend) bzw. E“ schalten.

## - Wasser aufdrehen:

Der **Wasserhauthahn** befindet sich auf der rechten Seite im Energieraum (Vierkant-Messingkopf, rechts von der Wasseruhr, hinter dem Wasserboiler). Diesen **nach links aufdrehen**.

## - Gas:

für Gas/Elektroherd: Gas auf: waagrecht liegenden **Hauthahn/ Stellrad** **OBEN** an der Gasflasche (steht links im Energieraum) **nach links aufdrehen**. Achtung, nicht kleineres Rädchen des Gasreglers betätigen).

## **Küche:**

- **Kühlschränke:** Einschalten per Schalter innen am Kühlschrank. Mittlere Temperaturregelung ist ausreichend.

- **Kombinierter Elektro-/Gasherd:** Nach dem Einschalten des Stroms blinkt die Anzeige des Herds: Dann den zweiten und dritten Schalter von links gleichzeitig drücken, dann Uhrzeit mittels +/- einstellen. Backofen/ Gaszündung funktionieren nur, wenn eine Uhrzeit eingestellt ist!

# Podere Colle All' Asino



**Schlafzimmer:** - **Bettüberwürfe** bitte faltenfrei bis zur Abfahrt **zwischenlagern**.

- **Leintücher:** Über unsere vorhandenen lilanen Deko-Leintücher aus hygienischen Gründen bitte **eigene Leintücher überziehen!** Bitte nicht direkt auf unseren lilanen Leintüchern oder Bettüberwürfen schlafen (!).
- **Bettwäsche:** Wenn statt Schlafsack Bettwäsche mitgebracht wird: Sommer- und Winterdecken/ Kissen befinden sich in den großen Kisten bzw. Schränken in den Zimmern (je 2/ Zimmer). **Bitte Decken/ Kissen mit eigener Bettwäsche beziehen!**

***Ausleihen Bettwäsche/ Leintücher:** Wenn keine Bettwäsche/ Leintücher dabei: Im Flur im O.G. hinter dem weißen Vorhang befinden sich Ersatzbettwäsche und Leintücher in den beschrifteten Kisten. Bitte dann gewaschen an uns zurück. Ansonsten berechnen wir für die Reinigung 15 €/ Satz.*

- **Bitte bitte! keine Gegenstände** (Matratzen, Kissen, Decken, Moskitonetze, Lampen, Stühle, Tische, Mehrfachstecker) **aus den Zimmern umstellen oder entfernen.**

Die zusätzlichen **Matratzen / Rostkombinationen** in den Zimmern und im Matratzenlager können bei unbedingtem Bedarf umgestellt werden. Bitte vor Abfahrt dann aber **wieder ans zurückstellen denken!**

**Insektenschutzrollos:** An den Fenstern im O.G. sind **Insektenschutzrollos** angebracht. Am besten gleich bei der Ankunft schließen, sonst habt ihr schnell Mücken in den Zimmern!

**Fensterläden:** Große Fensterläden im EG: Diese sind mit Schlössern gesichert. Die Schlüssel sind für alle Schlösser gleich; die **Schlüssel** hängen in der Küche **an einem Haken am Garderobenbrett in der Küche** (wenn sie sich nicht sowieso am Schlüsselbund befinden, den Ihr von uns bekommen habt). **Bitte die Fensterläden im EG wie im OG mittels Haken verankern** (damit sie bei Wind nicht zuschlagen bzw. damit die Befestigung der großen Schiebeläden nicht ausleiert).

# Podere Colle All' Asino



## 2. Aufenthalt:

**Strom:** Sind alle Sicherungen korrekt angeschaltet, müssten alle Stromanschlüsse funktionieren.

**Wasser:** Teilweise kann es zu Druckschwankungen kommen, die durch die öffentliche Wasserleitung bedingt sind, z.B. frühmorgens, zur Mittagszeit oder abends, wenn überall gleichzeitig geduscht wird. Normalerweise dauert dies nur kurz.

**Warmwasser:** Hinweis zum **Warmwasser:** Der Warmwasserboiler benötigt bis zu einem halben Tag, bevor das Wasser richtig heiß ist. In den oberen Bädern kann es eine zeitlang (bis zu einer Minute) dauern, bis das Warmwasser „ankommt“. Insbesondere im großen Bad muss das Warmwasser erst eine Weile laufen, bis es warm aus der Leitung kommt.

**Sollte es lang anhaltende technische Probleme** bzgl. Wasser oder Strom geben, bitte entweder direkt unsere Nachbarn Sandra und Moreno informieren und bitten, sich die Sache anzuschauen. Oder Marcus (0049-7644-55 88 987 und 0049-(0)1590-2610455) informieren. Wir kümmern uns dann darum, schließen uns ggf. mit Sandra und Moreno kurz und bitten diese, Euch zu helfen.

**Küche:** Falls vergessen: **vorhandener Kaffee, Essig und Öl, Zucker, Salz etc.** können in geringen Mengen benützt werden, **bis eigene Vorräte eingekauft sind**. Bitte nicht ohne Ersatz leeren. Gewürze zur allgemeinen Verwendung. Frische **Küchenkräuter** auch auf der Terrasse an der Naturstein-Mauer: Thymian, Oregano, Rosmarin, Salbei und Lorbeer ...

- **Gas-/ Elektroherd: Betätigung der Gasflammen:** Flamme an: Schalter drücken und nach links drehen, die Flamme wird automatisch gezündet. Regelung Flamme: Schalter weiter nach links

- **Stromausfall:** Insbesondere **beim Betrieb des Elektro-Backofens kann es zu einem Stromausfall kommen, wenn zu viele Elektrogeräte**

# Podere Colle All' Asino



**gleichzeitig in Betrieb sind**, insbesondere, wenn vorher jemand geduscht hat und der Wasserboiler gleichzeitig hochheizt.

**Dann zeitweise sonstige Verbraucher ausschalten, insbesondere Wasserboiler** (Stellrad unten am Boiler auf 0 stellen) **und Hauptsicherung am Strommast wieder einschalten** (großer grauer Stromkasten, s.o.).

Nach dem Wiedereinschalten der Sicherung blinkt die Anzeige des Herds: Dann zur Wiedereinstellung wieder wie bei der Ankunft vorgehen.

- **Gas: Falls das Gas leer ist:** Eine Gas-Reserveflasche steht immer im Energieraum. An der leeren Gasflasche Stellrad oben zudrehen. Dann mittels Wasserrohrzange (hängt an der Gasflasche an einem Draht) leere Gasflasche vom Druckminderer trennen und volle Gasflasche sehr sorgfältig anschließen (Achtung: Linksgewinde: also leere Gasflasche von Druckminderer trennen durch Drehen der Überwurfmutter nach rechts, beim Anschließen nach links zudrehen; eine neue Dichtung (mitgeliefert an der neuen Gasflasche) nicht vergessen).

Alternativ: die Nachbarn Sandra und Moreno (Tel.0039/ 0587/ 640022) um Hilfe bitten.

Wenn möglich, für Eure Nachmieter neue Gasflasche besorgen: In Lajatico rechts neben der Post sind neue erhältlich (Auslage gibt's bei der Abrechnung zurück).

**Hinweis:** Im Energieraum befindet sich ein **Gasmelder** (rechts unten am Eingang). Insbesondere nach Gasflaschenwechsel darauf achten, ob der Gasmelder „anschlägt“.

- **Wasser:** Das Wasser ist **Trinkwasser aus der örtlichen Wasserleitung**.

**Umwelt-Tipp:** Statt Mineralwasser in Plastikflaschen zu kaufen, kann Trinkwasser mit Kohlensäure auch an einer „**Wasserstation**“ in Lajatico abgefüllt werden: Eine solche befindet sich am großen Parkplatz unterhalb des Dorfes oder in La Rosa (gegenüber dem Schuhgeschäft „Bottegone della Calzatura“). Leere Flaschen mitnehmen! Kosten: 10 -20 Cent/ Liter.

# Podere Colle All' Asino



- **Geschirrtücher** können, falls nicht dabei, **entliehen werden**. Geschirrtücher sind in der kleinen Kommode im Essraum. Bitte dann gewaschen an uns zurück!

*Ansonsten berechnen wir für die Reinigung 10 €.*

- **Offener Kamin und Küchenherd/ Heizen:** Das Brennholz befindet sich in der ehemaligen Scheune **(4,50 €/Kiste)**. Darauf achten, dass **beim Anfeuern die Züge geöffnet sind!** Später können diese nach und nach, wenn sich der Kamin bzw. das Ofenrohr erwärmt, vorsichtig geschlossen werden. Somit wird weniger Holz verbraucht.  
**Holzherd in der Küche:** verchromten Schieber links oben herausziehen, dieser regelt den Durchzug der Luft zum Kaminrohr. Wenn das Rohr warm ist und das Feuer gut brennt, wieder ganz hineinschieben.  
Feinregulierung Luft: rechts unten anfangs auf „2“ (oder auch kurz Türe ganz öffnen), dann nach und nach auf „0“ wenn das Feuer gut brennt.  
**Offener Kamin:** Links seitlich befindet sich ein Hebel für die Luftregulierung. Darauf achten, dass die Klappe beim Anzünden offen steht (Hebel nach unten). Erst wenn das Feuer gut brennt, kann die Klappe etwas geschlossen werden (dann wird auch mehr Wärme in den Raum abgestrahlt).

- **Offener Kamin/ Kochen: Hinweis:** In der Küche befindet sich ein **kombinierter Kohlenmonoxid/ Rauchmelder**, der gegebenenfalls bei zu eifrigem Braten am Herd bzw. Feuermachen am offenen Kamin „anschlägt“. Dann mittels Knopf abschalten, sofort durchlüften bzw. für besseren Abzug an den Feuerstellen sorgen (Kontrolle: Sind die Feuerklappen der Abzüge genügend geöffnet?). Die Gebrauchsanleitung des Melders befindet sich im Anhang zu dieser Anleitung in der Küche.

**Handtücher** können, falls nicht dabei, **entliehen werden**. Handtücher sind in der kleinen Kommode im Essraum. Bitte dann gewaschen an uns zurück!

*Ansonsten berechnen wir für die Reinigung 10 €.*

# Podere Colle All' Asino



**Reinigung:** - Reinigungsmittel „für Zwischendurch“ befinden sich im Essraum hinter dem geblühten Vorhang auf dem Regal und hinter dem weißen Vorhang im Flur im O.G. bzw. in der Küche unter dem Spülstein.

- Besen/Feger sind im Essraum (hinter dem geblühten Vorhang) und je ein Staubsauger hinter dem weißen Vorhang im OG bzw. im Essraum. Entsprechende Staubsaugerbeutel befinden sich auf dem Regal im Essraum (hinter dem geblühten Vorhang) bzw. im OG hinter dem weißen Vorhang.

**Badreinigung** „zwischen durch“: WC bitte nur mit vorhandenen Spültüchern, Waschbeckenreinigung/ Dusche bitte nur mit den Schwämmchen.

**Müll:** - **Glasflaschen („vetro“), Plastikflaschen, Dosen, Tetrapacks** sammeln in den Kisten unterhalb der Spüle in der Küche, dann **zusammen in die großen runden Sammelcontainer („raccolta mista“)**, die überall am Straßenrand stehen. In Italien gibt es keine separate Plastikmüllsortierung wie den „gelben Sack“.

- **Altpapier** wird getrennt gesammelt („carta“).

- **Restmüll** in Müllsäcken in die großen grünen **Müllcontainer**. Bitte achtet darauf, dass für die nächsten Gäste noch Mülltüten vorhanden sind (in der Regel können von den letzten Gästen Mülltüten übernommen werden).

**Alle entsprechenden Container zusammen stehen z.B. im Dorf San Giovanni.** Bitte nicht in den Müllcontainer an der Auffahrt zur Straße, der ist von unseren Nachbarn und sonst zu schnell voll.

- **Kompost** (außer Käse, Wurst, sonstige gekochte Essensabfälle, wegen Ungeziefer) bitte auf den **Komposthaufen links unten hinter der Scheune**.



# Podere Colle All' Asino



**Fenster:** Bitte **Fensterläden und auch Fenster** selbst in geöffnetem Zustand immer mit den dafür vorgesehenen Haken **arretieren**, auch bei Windstille, so. Der Wind ist nicht zu unterschätzen, kommt z.T. schnell und unerwartet auf. Wenn das ganze Haus durchgelüftet wird, ev. auch die großen Gangtüren im O.G hinten und vorne (wo Haken vorgesehen, bzw. mit Feststellkeil) sichern.

**Insektenschutzrollos:** Unsere Insektenschutzrollos bitte **sorgsam behandeln und nicht nach oben "schnappen" lassen**. **Entriegelt werden sie** in geschlossenem Zustand, indem die **Griffe an den Leisten unten leicht schräg zu sich her gezogen werden**. Nicht gewaltsam zu öffnen versuchen! Darauf achten, dass das Netz seitlich gleichmäßig eingerollt wird.

**Anmerkung:** Unsere Insektenschutzrollos haben ein **engmaschiges Netz**, durch die auch nicht die kleinsten Mücken durchkommen. Dies **erschwert das Durchlüften** allerdings etwas. Wem es bei heruntergezogenen Rollos im Sommer nachts zu warm wird, sollte abends rechtzeitig Querlüften: Die Rollos bei abgeschaltetem Licht abends zum durchlüften vor dem Schlafengehen eine Zeitlang oben lassen (siehe auch unten bei „Tiere“).

**Bei starkem Wind:** Vorsicht bei starkem Wind! Sich nicht ums Haus aufhalten, wo Dachziegel herabfallen können. Die Dachziegel sind auf traditionelle Art nicht verankert, sondern nur aufgelegt.

Bitte als **privat gekennzeichnete Bereiche** im Haus respektieren (Schubladen, Schränke, Weinregal...).

**„Bibliothek“:** In unserer „Bibliothek“ findet sich diverser Krimskrams: Eine Vielzahl ausrangierter Romane und Kinderbücher, die noch zu lesen wert sind! In einem Karton befindet sich Kartenmaterial für Eure diversen Ausflüge sowie Infos zu verschiedenen Sehenswürdigkeiten und wiederkehrenden Festivals.

# Podere Colle All' Asino



**Kaminofen im Essraum:** Regulierung am Ofenrohr senkrecht stellen beim Anfeuern.  
Erst bei Glut den Luftabzug schließen.

**Brot/ Pizzabackofen in der Außenwand/ Hof- Pergola:**

***Bitte nicht benützen, die Nutzung ist uns vorbehalten***

**(Grill-) Feuer:** Für offenes Feuer bitte generell nur die **Feuerschale auf der Sonnenterrasse benützen**, Glut beaufsichtigen und Feuer am Ende löschen. **Im Sommer bitte äußerste Vorsicht mit Feuer, auch mit Zigarettenkippen und Kerzen draußen!**

Von Mitte Juni bis Mitte September ist offenes Feuer im Freien offiziell verboten.

***Dann auch die Feuerschale auf der Terrasse NICHT benützen.***

**Grillen kann man auch im Sommer mit dem großen Standgrill** unter der Pergola im Hof. Bitte dort im Sommer wegen Brandgefahr nur Holzkohle (selbst besorgen) benützen und nur ein sparsames Feuer entfachen (Achtung wegen Funkenflug; Glut beaufsichtigen und Feuer am Ende löschen!)

**Rauchen:** Bitte im Haus nicht rauchen.

**ehemalige Scheune:** Gegenstände in der Scheune sind privat, also bitte nicht oder nur nach Absprache benützen (Werkzeug, Rasenmäher, Fahrräder, Traktor...)

**Solar-Außenbad:** Vor und nach Nutzung des Außenbads bitte zur Sicherheit (Platzen der Leitung/ Anschlüsse) Wasserhahn der Zuleitung auf- bzw. zudrehen (seitlich links am Scheunen- Haupteingang, nicht Hahn der Leitung, die nach oben führt). Warmwasser gibt es hier nur an Sonnentagen!

**Gelände:** Drainage: Gerne dürfen unsere Drainage und Natursteinmauern vom Gras befreit werden bzw. abgestorbene Äste an Sträuchern abgeschnitten werden.  
Entsprechende nützliche Utensilien befinden sich im Energieraum (Schere, Handschuhe, Handhacke).

# Podere Colle All' Asino



**Rasenmähen:** Bei Bedarf meldet Euch bei uns, wenn das Gras zu hoch ist. Wir informieren dann unsere Nachbarn, die dann das Gras mähen.

**Internet:** Vom Eselsberg am nahe liegendsten sind die diversen Internetcafés in Volterra. Ebenso in der staatlichen Bibliothek Internetzugang und Drucker.  
Freies W-LAN in der Pizzeria in San Giovanni; auch davor kann und darf man sich (vom Wirt aus auch gerne) ohne Probleme ohne Passwort einloggen. Die Pizzeria „Il Villaggio“ ist meist ab 17/ 18 Uhr geöffnet. Der Wirt freut sich, wenn man auch nur auf ein Glas Cola vorbeikommt, um ins in Ruhe ins Internet zu gelangen.

**Tiere:** Der Eselsberg liegt inmitten der Natur, auch mit seinen Nachteilen, was lästige Tierchen anbelangt. Wir wollen Ungeziefer nicht ungezielt mit Insektiziden bekämpfen (wie oft in anderen Ferienhäusern Innen und außen üblich).

- Unter Umständen kann es nötig sein, **Spinnweben oder Weberknechte** mit dem Staubsauger aus dem OG selbst zu entfernen, auch wenn unsere Nachbarin die Räume einige Tage zuvor bereits gereinigt hat. Gerade im Frühling/ Sommer geht es sehr schnell, dass sich Weberknechte ausbreiten; leicht kann bei der Reinigung das eine oder andere Spinnennetz übersehen werden. Wir bitten hierfür um Verständnis!

- Von ca. Juli bis September gibt es vermehrt, wie überall üblich in der Urlaubszeit, Stechmücken. Vor allem eine kleinere, typisch südländische Art („**pappatacci**“) macht auch vor dem Eselsberg nicht halt.

Tipps für einen erholsamen Schlaf:

- Durchlüften vor der Dämmerung bei offenen Insektenschutzrollos. Später bei geschlossenen Fenstern/Rollos die sich in jedem Zimmer befindlichen Blaulichtlampen verwenden, für alle Fälle, falls sich die eine oder andere Mücke doch ins Zimmer verirrt hat.

- keinesfalls Blaulichtlampen jedoch bei offenen Fenstern verwenden (locken Stechmücken an).

- Wem es nicht zu eng ist, der kann unter den Moskitonetzen schlafen,

# Podere Colle All' Asino



für den Fall der Fälle

- Bitte auch darauf achten, dass Türen und Fenster im EG bei Licht geschlossen sind, oder Vorhänge/ Fliegennetze zuziehen.
- Auch Blaulichtlampen in der Küche und im Essraum nützen. Und am besten die Flur-Türe im OG zum Schlafbereich schließen.

Wird hierauf geachtet, dürfte der Schlafbereich im OG frei von Stechmücken sein.

Spätestens die nächsten Gäste freuen sich, wenn bei ihrer Ankunft nicht schon Stechmücken im Haus sind!

## Aufenthalt im Freien nachts:

- Außenlicht anschalten. Die Stechmücken werden durch das helle Licht angelockt und abgelenkt.
- Oder Blaulichtventilator mit Verlängerungskabel mit vor das Haus nehmen.
- Ventilator aus dem Seminarraum im Freien aufstellen, z.B. unter den Tisch. Pappatacci können sich bei Wind nicht halten und „schwirren ab“.
- Bei echten Nervereien sehr wirksam: unser Baustrahler ohne Glas mit größerem Netz: so kommen Falter nicht an den heißen Glühdraht, jedoch die Stechmücken...
- Oder eben diverse Lotionen. Bewährt hat sich gegen „pappatacci“ ein Spray aus dem Supermarkt („contro pappatacci“, dies muss drauf stehen (z.B. das blaue „Vape“ als Spray, Lotion oder Einreibe-Tuch), andere Lotionen/ Sprays etc. gegen „zanzare“ sind weniger wirksam).

- Auch auf dem Eselsberg kann es wie in ganz Italien zu Begegnungen mit **Schlangen** kommen. Aber nur keine Angst! Hin- und wieder kann man die größeren (bis 75 cm) und schnellen, gelb-grünen **ungiftigen Nattern** weghuschen sehen- was allerdings schon einen Schreck versetzen kann. Mit den kleineren, langsamen, dunkelfarbigem oder teilweise auch auffällig gefärbten **Vipern** kam es auf dem Eselsberg zum Glück noch nie zu Begegnungen. Als Vorsichtsmaßnahme gilt bei uns jedenfalls: Nie barfuss ins hohe Gras, beim Laufen im Gelände laut und stark auftreten. Nicht ohne Handschuhe unter Steine oder Hohlräume fassen. Besonders Kinder darauf hinweisen!

# Podere Colle All' Asino



Bei einem Schlangenbiss jedenfalls zur Beobachtung sofort ins Krankenhaus in Volterra!

- Rund ums Haus gibt es auch viel anderes größeres Getier (**Stachelschweine, Hasen, Rehe, Wildschweine**).
- Es wird auch von aus dem nahen Appenin stammenden Wölfen gemunkelt...:)

## 3. Abreise

**Endreinigung über unsere Nachbarin:** Unsere Nachbarin Sandra übernimmt nach Eurer groben Reinigung des Hauses („besenrein verlassen“) nur die obligatorisch von Euch zu zahlende Endreinigung (z.B. überall nass wischen, Endreinigung Bäder und Küche). Deshalb die folgenden Schritte bitte unbedingt genau beachten!

**Aufräumen/ Reinigung:** Alle benützten Räumlichkeiten (Seminarraum nur wenn benützt) durchfegen / staubsaugen und besenrein hinterlassen.

Eventuell **verstellte Bettrost-Matratzenkombinationen wieder an ihren ursprünglichen Platz räumen**. Betten abziehen und Überwürfe wieder ordentlich auf die Betten legen.

**Ausgeliehene Leintücher/ Bettwäsche/ Handtücher/ Geschirrtücher** mitnehmen und gewaschen an uns zurückgeben.

*Anderenfalls ( und nur in trockenem Zustand !!! ) in die beiden entsprechend beschrifteten grauen Kisten hinter dem weißen Vorhang im Flur OG, Berechnung dann wie oben angegeben.*

**Müll:** Sämtlichen Müll mitnehmen (Mülleimer in den Bädern nicht vergessen!)

**Küche:** - Gasherd (Backofen innen bitte nicht vergessen!) und Spülbecken/ Geschirrablage reinigen.

# Podere Colle All' Asino



- **Kühlschranke leeren, ausschalten, reinigen und trocknen. Türen unbedingt geöffnet halten und arretieren!** Werden die Kühlschränke geschlossen, schimmeln sie. Achtung, Kühlschranklicht bleibt an, auch nach Ausschalten, geht erst dann aus, wenn ihr den Stromschalter ausschaltet. Einfach entsprechend die Türen anlehnen, bis das Licht erlischt.

- **Geschirr aufräumen (Espressokannen bitte nicht nass zuschrauben wegen Schimmel).**

- **Sämtliche Vorratsreste mitnehmen.**

- **Sämtliche Türchen von Schränken, Kommoden etc. müssen verschlossen sein (wegen möglicher Mäuse).**

**Bäder:** **Waschbecken/ Duschen/ ev. Badewanne und Toiletten im Hinblick auf grobe Verschmutzungen reinigen, durchfegen/staubsaugen (besenrein verlassen!).**

**Gartenmöbel:** **Alle im Freien benützten Stühle und Tische wieder ins Haus zurück, bzw. Gartenmöbel unter die Pergola im Hof.**

**Fenster und Fensterläden:** - **kleine Fensterläden im OG schließen (wenn keine andere Absprache; auch wenn sie bei Eurer Ankunft bereits geöffnet waren) und mit den kleinen, mittigen Haken durch Verbinden zum Fenster hin sichern (wichtig!!!).**

- Die großen **Schiebeläden im Erdgeschoß und die Schiebeläden vor den Küchenfenstern** von Innen bitte mittels der kleinen Haken jeweils links und rechts **sichern (Küchenfenster auch von Innen)**

**Große Schiebeläden im Essraum und Seminarraum:** Von Innenzusätzlich **Einbruchssicherungen mittels den grünen Karabinerhaken fixieren**, von Außen mittels der vor Ort hängenden **Vorhängeschlösser verriegeln.**

# Podere Colle All' Asino



- Türen:**
- Alle **Außentüren** gut **verriegeln und abschließen**, gegebenenfalls bei den **Glastüren** **Schlüssel Innen stecken lassen** .
  - **Grüne „Außentüre“** Essraum Richtung Hof mittels **Holzriegel verriegeln**.
  - Wichtig ist die **Verriegelung der Küchentüre**, indem beide Schieber der rechten Türhälfte (von Innen betrachtet) nach oben und unten arretiert werden. **Küchentüre** von Außen **gut abschließen** (2 Umdrehungen).
- Strom:**
- **Strom ausschalten** mittels **Haus-Hauptsicherung Nr. 9** (Sicherung Nr. 12 (Wasserboiler) eingeschaltet lassen).
  - **Stellrad unten am Boiler auf „0“ drehen**.
  - **Wichtig!!! Alle anderen Sicherungen bleiben an**.  
**Keinesfalls Hauptsicherung am Strommasten abschalten!**
  - **Umwelttipp:** das Stellrad des Wasserboilers kann aus Stromspargründen auch gerne schon einen Tag vor der Abfahrt abgeschaltet werden (auf „0“) - das warme Wasser reicht trotzdem noch für etliche Duschen, auch am nächsten Tag. Ansonsten wird das aufgeheizte Warmwasser nach Eurer Abfahrt nicht genutzt- das wäre schade.
- Gas:** **Gashahn/ Stellrad an der Gasflasche oben nach rechts zudrehen**.
- Wasser:** **Wasser-Haupthahn (Messing) nach rechts zudrehen**.  
Kleinere schwarze und rote Hähne bitte unbedingt offen lassen!
- Rückmeldungsliste:** die ausliegende Rückmeldungsliste ausfüllen und mitnehmen, Holzverbrauch, verwendete Bettwäsche bzw. Geschirrtücher oder etwaige selbstverursachte größere Schäden notieren und uns nach Eurem Urlaub zukommen lassen. Alternativ: Eine informelle Mitteilung über Euren Verbrauch an Marcus.

# Podere Colle All' Asino



**Geschafft!** Wie Ihr seht, gibt es für die Ankunft, den Aufenthalt auf dem Eselsberg und die Abreise einiges zu beachten.  
Alle angesprochenen Punkte sind jedoch für einen schadenfreien und Material schonenden Aufenthalt unerlässlich.

Wir sind auf die vertrauensvolle Beachtung der aufgeführten Punkte angewiesen, um weiteren Gästen in unserem Haus eine angenehme Ankunft und einen schönen Aufenthalt zu ermöglichen.

Bitte weist uns sobald wie möglich telefonisch oder über die Rückmeldeliste auf etwaige Schäden oder Mängel hin, damit diese von uns so schnell wie möglich während Eures Aufenthalts bzw. noch vor der Ankunft der nächsten Gäste behoben werden können.

Vielen Dank!

## 4. Schäden und Haftung

**Schäden:** Verursachte Schäden in Haus und Garten, Einrichtung oder Geschirr bitte bei der Abrechnung **bei uns melden, Kosten für Ersatz, Reparatur (12 € pro Stunde), etc. müssen übernommen werden** (z.B. Verbrauchs- und Rückmeldungsliste).

**Haftung:** Wir übernehmen keine Haftung für Personen- und Sachschäden, wenn keine grobe Fahrlässigkeit unsererseits vorliegt. Es besteht keine Haus- und Grundbesitzer -Haftpflichtversicherung unsererseits. Dies ist für uns im Ausland leider nicht möglich. Der Aufenthalt auf dem Eselsberg geschieht also auf „eigene Gefahr“.

Bitte uns auf mögliche Gefahren, z.B. lose Dachziegel, zwecks rascher Beseitigung der Gefahrenquelle, hinweisen (Rückmeldungsliste)!



# Podere Colle All' Asino



## 5. Notfälle

In Kürze:

- **Einheitliche Notrufnummer** für alle Fälle („Numero Unico Emergenze“): Tel. **112**
- **Notarzt/Rettungsdienst** („Emergenza sanitaria“): Tel. **118**
- **Feuerwehr** („Vigili del fuoco“): **115**
- **Polizei** („Polizia“, kleinere Schwierigkeiten, Ordnungswidrigkeiten): Tel. **113**
- **„Carabinieri“** (aktuelle kapitale Schwierigkeiten): Tel. **112**

Das nächste **Krankenhaus** (Ospedale) für kleinere bis größere Blessuren ist in **Volterra**: Stadtmitte Richtung Colle di Val di Elsa fahren. Am Stadtrand links den Berg runter: „Pronto soccorso“, hier ist die

Ambulanz („ambulanza“). Wenn Auslandskrankenausweis E111 der Krankenkasse vorhanden ist, ist die Behandlung normalerweise kostenlos, ebenso wie eine kleinere Grundversorgung.

Weitere Infos des Krankenhauses in der Anlage 1 in unserem Faltblatt im Haus.

In **Lajatico** neben dem Rathaus und in **La Rosa** Nähe der „Cristal Bar“ (rechts an der Straße, vorher an der Kreuzung nach rechts) gibt es auch einen ambulanten ärztlichen Versorgungsdienst/Sprechstunde (Nähe Coop, „Guardia Medica“); allerdings nicht durchgehend geöffnet!

**Telefonnummern Ärzte**: Arzt in Peccioli: 0587/ 670176 (ab 20 Uhr), er kommt bei Bedarf.

Kinderarzt Peccioli 0587/ 636245 oder 697294

**Zahnarzt**: Am besten nach Volterra gehen und dort fragen („dentista“), klar gibt es etliche Zahnärzte.

# Podere Colle All' Asino



Falls die Telefonnummern nicht mehr aktuell wären oder bei sonstigen (technischen) Problemen wendet man sich auch an unsere Nachbarn Podere La Isola, wenden (Sandra und Moreno, Tel.0039/ 0587/ 640022, Eingang kleines Gartentor).

Anmerkung zur **Feuerwehr**: Bei Feuer, wenn unser Haus und Gelände nicht unmittelbar bedroht sind: wendet Euch im Zweifelsfall vor einem Notruf an die Feuerwehr vorher an Sandra und Moreno (Tel.0039/ 0587/ 640022) oder die anderen Nachbarn, also kurz runterfahren und nachfragen. Die wissen meist, an welchen Grundstückbesitzer man sich wenden kann, vielleicht ist die Feuerwehr auch schon informiert...

**Pannendienst** (Soccorso Stradale): Tel. **116**. Nächste (und gute) Autowerkstatt ist in La Sterza im Industriegebiet, neben Landmaschinen-Bocelli (übrigens der Bruder von Andrea Bocelli).